



AICA Test & Licence
Automated System

ECDL – Guida del candidato



AICA

Associazione Italiana per l'Informatica
ed il Calcolo Automatico



ECDL

INDICE

INDICE.....	2
1 INTRODUZIONE.....	3
2 OPERAZIONI PRELIMINARI.....	4
2.1 Attivazione Postazione	4
2.2 Pulizia dati.....	5
2.3 Riconoscimento Candidato.....	5
2.4 Accettazione delle norme.....	5
2.5 Scelta esame	6
2.6 Scelta software suite	6
2.7 Visualizzazione Tutorial	7
3 SVOLGIMENTO PROVA D'ESAME	8
3.1 Inizio prova d'esame.....	8
3.2 Funzioni fondamentali nello svolgimento dell'esame.....	8
3.3 Accesso ad altre risorse della Postazione d'esame.....	9
3.4 Termine Esame	10
3.5 Termine Sessione d'esame	11
4 TIPOLOGIA DI DOMANDE.....	12
4.1 Regole Generali.....	12
4.2 Check box	12
4.3 Option box	13
4.4 Collegamenti.....	13
4.5 Ordinamenti	14
4.6 Simulazioni.....	15
5 RECUPERO DI UN ESAME IN CORSO.....	16
6 SINTESI DELLE NORME DEGLI ESAMI ECDL.....	17
6.1 Norme generali per l'effettuazione degli esami	17
6.2 Regole di comportamento durante l'esame	17

1 INTRODUZIONE

ATLAS (AICA Test & Licenced Automated System) permette la gestione e l'erogazione degli esami volti al conseguimento dell'**European Computer Driving Licence** ("Patente europea del computer"), certificato riconosciuto a livello internazionale che attesta le competenze informatiche di una persona.

Al fine di ottenere il diploma, il candidato deve sostenere **sette moduli** che vengono progressivamente registrati su una tessera (Skills Card) che ha validità di tre anni ed è acquistabile presso un qualsiasi Centro (Test Center) accreditato in Italia o all'estero.

I **moduli previsti** sono:

1. Concetti teorici di base (Basic concepts)
2. Uso del computer e gestione dei file (Files management)
3. Elaborazione testi (Word processing)
4. Foglio elettronico (Spreadsheet)
5. Basi di dati (Database)
6. Strumenti di presentazione (Presentation)
7. Reti informatiche (Information networks)

La *European Computer Driving Licence* è un programma che fa capo al CEPIS (*Council of European Professional Informatics Societies*), ente che riunisce le Associazioni Europee di Informatica. L'Italia è uno dei 33 Paesi membri ed è rappresentata da AICA (*Associazione Italiana per l'Informatica ed il Calcolo Automatico*).

Il programma della *Patente Europea del Computer* è sostenuto dall'Unione Europea e fa parte dei progetti comunitari diretti a realizzare la Società dell'Informazione.

La presente guida descrive le modalità di utilizzo del sistema ATLAS da parte del candidato al fine di ottenere la certificazione ECDL.

2 OPERAZIONI PRELIMINARI

Le **operazioni preliminari** sono le operazioni realizzate dall'Esaminatore o dai candidati prima dell'inizio dello svolgimento della prova d'esame:

- Attivazione postazione
- Pulizia dati
- Riconoscimento candidato
- Accettazione norme
- Scelta esame
- Scelta software suite
- Conferma esame scelto ed avvio della prova
- Visualizzazione Tutorial

2.1 Attivazione Postazione

La Postazione d'esame è attivabile dal singolo computer dell'aula utilizzando il collegamento *ATLAS Esame*, creato automaticamente dal programma di installazione sul *desktop* della postazione. Nel caso il link non fosse disponibile, il sito è accessibile all'indirizzo <http://<server-name>:12000/sitoStudente>¹, dove <server-name> indica l'URL o l'indirizzo IP della macchina su cui è installato il server di Test Center.

La procedura di attivazione delle Postazioni d'esame permette all'Esaminatore di rendere le postazioni disponibili ad erogare prove d'esame. Per attivare la Postazione d'esame, deve essere selezionato il codice corretto della sessione dall'elenco a tendina ed inserita la password di sblocco ad essa associata.

N.B. Si raccomanda all'Esaminatore di chiudere tutte le applicazioni (es.: screen saver, programmi di instant messaging) attive sulle postazioni prima di procedere all'avvio della sessione, poiché queste potrebbero disturbare il regolare svolgimento degli esami. Si consiglia inoltre di verificare la corretta configurazione di antivirus e firewall, secondo le indicazioni fornite all'internto del CD-rom sotto la voce ALTRA DOCUMENTAZIONE e sul sito internet www.aicanet.it/ATLAS.

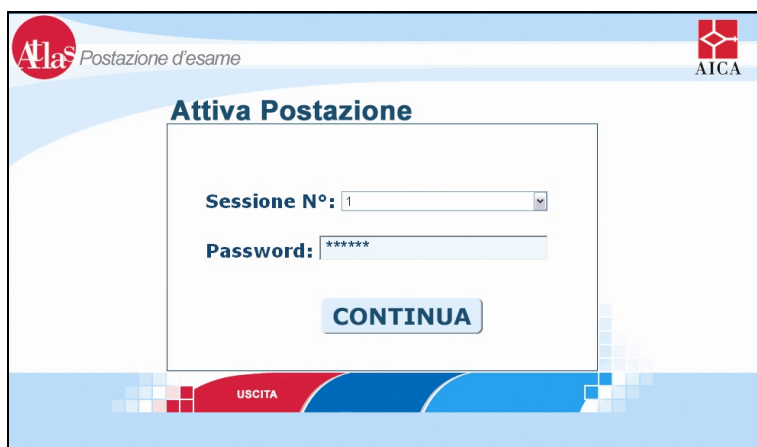


Figura 1 Attivazione della postazione d'esame

¹ La porta 12000 può essere cambiato da altro valore in fase di installazione del Server di Test Center.

2.2 Pulizia dati

Ad ogni avvio della Postazione d'esame, il sistema controllerà automaticamente che non siano presenti sul disco fisso della postazione file di prove svolte in sessioni precedenti e sincronizzate, da più di 15 giorni. Se trovati, ATLAS richiederà la conferma per eseguire la loro cancellazione.

Se entro 5 secondi non viene selezionata un'azione, il sistema procede con la cancellazione. Se si sceglie di non cancellare i dati, al successivo accesso alla stessa postazione, il sistema ne richiederà ancora l'eliminazione.

Il tempo impiegato per la pulizia della postazione varia a seconda della quantità di esami presenti sulla postazione, si consiglia di effettuare la pulizia per tempo rispetto all'esecuzione della sessione d'esame.

N.B. Si raccomanda dopo aver applicato l'aggiornamento di ATLAS alla versione 1.4, di accedere al sito Studente da tutte le postazioni d'esame, in modo tale da effettuare l'effettiva pulizia delle postazioni.

2.3 Riconoscimento Candidato

Per accedere alla prova d'esame, il candidato deve identificarsi tramite l'immissione del numero della propria Skills Card (il codice alfanumerico su questa riportato) e la relativa password.

Queste informazioni consentono l'accesso all'area dedicata alla scelta dell'esame da sostenere.

Nel caso il candidato non sia a conoscenza della propria password, deve rivolgersi all'Esaminatore.

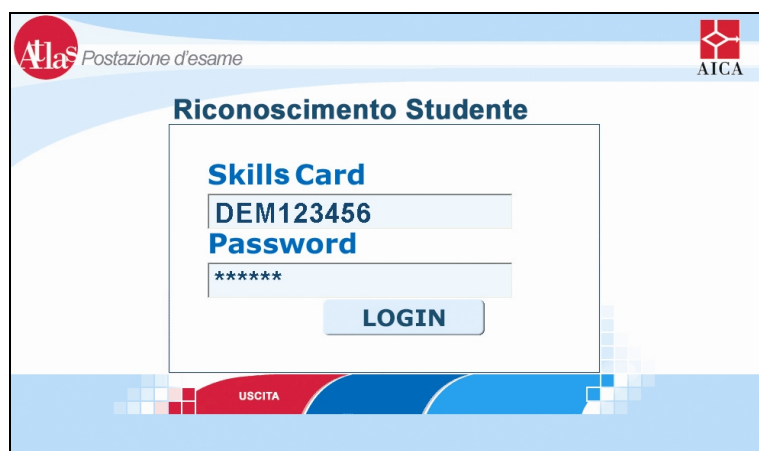


Figura 2 Riconoscimento del candidato tramite numero di Skills Card e Password

2.4 Accettazione delle norme

Se il riconoscimento avviene correttamente, il candidato viene invitato a leggere e sottoscrivere le norme che regolamentano lo svolgimento degli esami e le regole di comportamento da rispettare durante la prova (vedi par. 5).

Il candidato deve contrassegnare la casella relativa alla scritta *Accetto le norme generali per l'effettuazione degli esami* e poi scegliere *CONTINUA*.

Il sistema obbliga il candidato, nel caso non abbia ancora svolto prove d'esame nella sessione corrente, ad avviare il Tutorial prima di procedere.

In caso di mancata accettazione delle regole, il candidato non può accedere alle pagine successive.

2.5 Scelta esame

Accettate le norme di svolgimento, il candidato accede alla **lista degli esami prenotati** per la sessione in corso. Tra questi, occorre selezionare il modulo che si intende sostenere. Per ATLAS è del tutto indifferente l'ordine in cui sono svolte le prove d'esame.

Qualora non sia visualizzato il modulo desiderato, rivolgersi all'Esaminatore.

Scelto l'esame che si vuole affrontare, premere il tasto **CONTINUA**.



Figura 3 **Lista degli esami disponibili**

2.6 Scelta software suite

La scelta dell'esame porta il candidato alla visualizzazione dei diversi **pacchetti di software applicativi** disponibili per svolgere il modulo. Se il modulo scelto è il primo (*Concetti base della Tecnologia dell'informazione*), è disponibile un'unica opzione (*Generica*), dal momento che l'esame verte su concetti teorici che prescindono da particolari pacchetti applicativi. Se, viceversa, si è scelto uno dei restanti moduli, è possibile sostenere a piacere l'esame in una qualsiasi delle versioni disponibili (es. versione 2000 o XP o Open Source), senza nessuna differenza ai fini del conseguimento della Certificazione.

Effettuata quest'ultima scelta, viene presentata una schermata riassuntiva delle opzioni selezionate, che richiede un'ulteriore convalida tramite il tasto **CONFERMA**.

Se si fosse selezionato un modulo od una software suite non corrispondente all'esame che si intendeva svolgere, è possibile tornare alla lista moduli premendo l'apposito tasto ed eseguire una nuova scelta.

N.B. Una volta che il candidato ha effettuato la propria scelta, non è più possibile sostenere un esame con un'altra software suite.



Figura 4 Riepilogo del modulo scelto e conferma

2.7 Visualizzazione Tutorial

Il tutorial è organizzato in due aree:

- sintesi delle procedure d'esame, che descrive le funzionalità a disposizione durante lo svolgimento dell'esame;
- spiegazione delle possibili tipologie di domande proposte nelle prove d'esame e delle corrispondenti modalità di risposta.

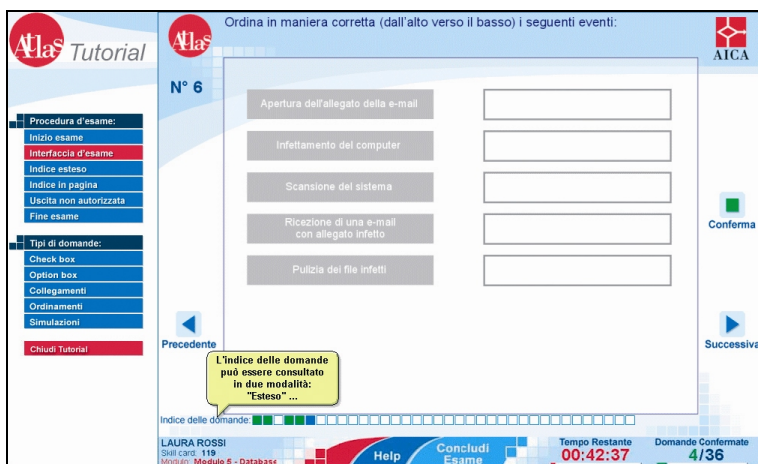


Figura 5 Tutorial

3 SVOLGIMENTO PROVA D'ESAME

3.1 Inizio prova d'esame

Confermata la scelta del modulo e del rispettivo pacchetto applicativo sul quale sostenere l'esame, Java Web Start viene avviato e inizia a scaricare i file necessari dal server.

L'operazione può richiedere alcuni secondi, a seconda delle prestazioni del computer utilizzato.

Al primo avvio sarà richiesta l'installazione di un certificato di sicurezza rilasciato da AICA.

Per far sì che l'applicazione possa funzionare l'utente dovrà accettare il certificato.

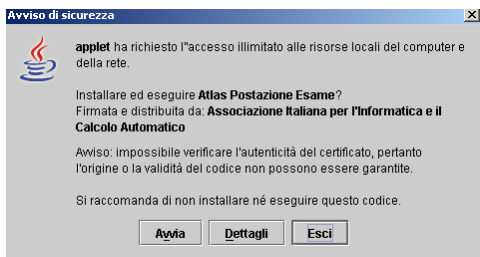


Figura **Certificato ATLAS postazione d'esame**

Per accettare il certificato selezionare AVVIA così facendo non sarà più richiesta l'autorizzazione per le volte successive. In seguito l'esame partirà direttamente dopo aver premuto il pulsante di conferma dell'avvio della prova.

Attenzione *Se il browser con cui si esegue l'esame non è Internet Explorer, è possibile che sia necessario scegliere l'applicazione con cui eseguire il file proposto dal sistema (il nome del file è "loader.jnlp"). In questo caso bisogna selezionare il comando javaws presente nella cartella c:\programmi\java\j2re1.X.XX\javaws. Se viene richiesto esplicitamente, il mime type con cui associare il comando javaws selezionare "application/x-java-jnlp-file".*

Dopo che ATLAS è stato caricato sulla Postazione d'esame, propone al candidato una finestra di dialogo, da cui è possibile, premendo il tasto OK, iniziare ufficialmente l'esame: da questo momento il tempo a disposizione per la prova comincia a scorrere. Nel frattempo il browser resterà in background e dopo circa 1 minuto verrà chiuso automaticamente dal sistema.

N.B. *Si consiglia all'Esaminatore di installare il certificato durante lo svolgimento della sessione DEMO.*

3.2 Funzioni fondamentali nello svolgimento dell'esame

L'esame si compone di una serie di domande finalizzate a valutare le competenze circa il modulo e l'applicativo scelto.

L'**ambiente di esame** si compone delle seguenti parti:

- [1] testo della domanda
- [2] possibili risposte o simulazione dell'applicativo, a seconda della tipologia di domanda proposta
- [3] numero della domanda corrente
- [4] tasto **CONFERMA**, per notificare in modo definitivo la risposta scelta o il compito eseguito; si hanno fino ad un massimo di tre possibilità per cambiare la risposta data
- [5] tasto **SUCCESSIVA**, per passare alla domanda successiva senza confermare la risposta data nella domanda corrente
- [6] tasto **PRECEDENTE**, per tornare alla domanda precedente, senza confermare la risposta data nella domanda corrente

- [7] indice navigabile delle domande per permettere al candidato di visualizzare in un elenco una porzione del testo di tutte le domande della prova o per consentirgli una navigazione tra le domande svincolata dalla successione lineare stabilita; sono evidenziate in verde le risposte confermate ed in blu la domanda corrente
- [8] dati del candidato: nome, cognome, codice Skills Card, modulo che si sta sostenendo
- [9] collegamento all'*Help*, nel caso in cui si incontrino difficoltà nell'utilizzo dell'ambiente d'esame
- [10] tasto *CONCLUDI ESAME*, che permette di mettere fine all'esame nel momento in cui lo si consideri opportuno
- [11] indicazione del tempo rimanente al termine dell'esame
- [12] numero di domande confermate sul totale di quelle previste

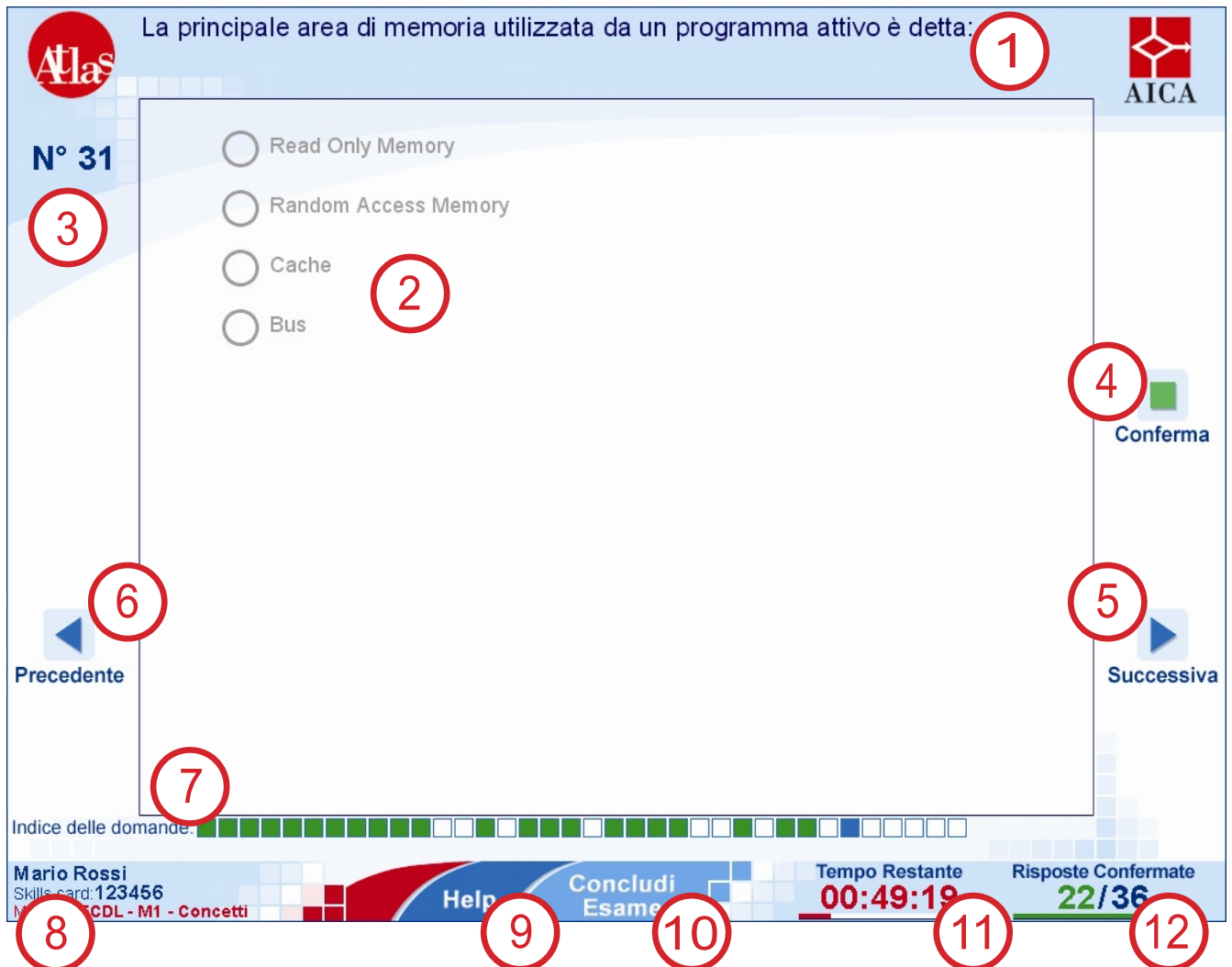


Figura 6 Ambiente d'esame

3.3 Accesso ad altre risorse della Postazione d'esame

Durante la prova d'esame, il candidato non può accedere ad altre risorse della Postazione d'esame su cui sta svolgendo la prova (ad esempio aprendo un'altra finestra del browser o navigando tra le cartelle di sistema).

L'accesso ad altre risorse del computer comporta l'uscita dall'ambiente d'esame:

N.B. IL SISTEMA PROVVEDE A PRESENTARE UN MESSAGGIO DI AVVISO CONCEDENDO UN TEMPO LIMITATO ED UN NUMERO MASSIMO DI TENTATIVI PER RITORNARE

ALL'ESAME. SARÀ NECESSARIO PREMERE PER TEMPO IL PULSANTE OK PERCHÉ LA PROPRIA PROVA NON VENGA ANNULLATA DAL SISTEMA; AL QUARTO TENTATIVO DI USCITA, L'ESAME SARÀ ANNULLATO AUTOMATICAMENTE.

IL TENTATIVO DI ACCESSO AD ALTRE RISORSE DEL COMPUTER PUÒ COMPORTARE L'ANNULLAMENTO DELL'ESAME: UNA VOLTA ANNULLATO, NON SARÀ POSSIBILE IN ALCUN MODO RIPRISTINARLO

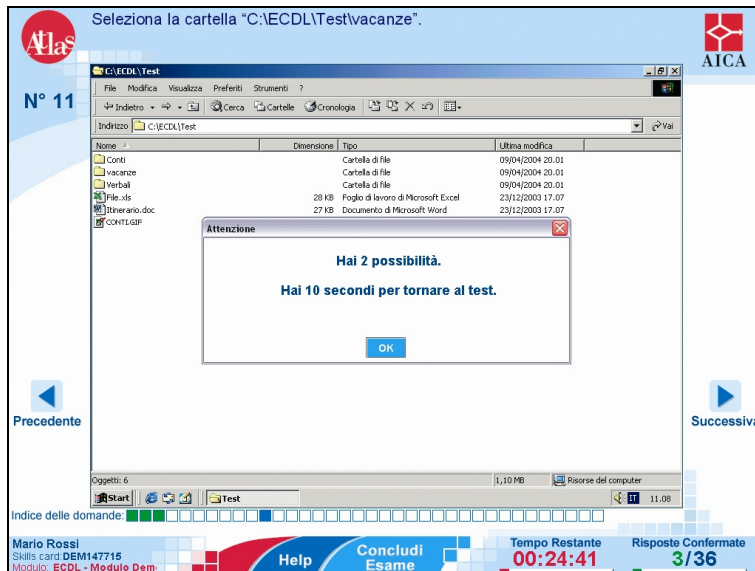


Figura 7 Avviso all'utente dopo il tentativo di uscita dall'ambiente d'esame

3.4 Termine Esame

La **conclusione di un esame** può essere determinata da una delle seguenti cause:

- il candidato sceglie di terminare la prova;
- il candidato ha risposto a tutte le domande;
- il tempo a disposizione per svolgere la prova è esaurito;
- l'esame viene annullato a causa dei tentativi d'uscita dall'ambiente d'esame.

Quando il candidato decide di terminare la prova, il sistema presenta una finestra di dialogo nella quale viene chiesto di confermare la scelta e in cui viene indicato anche il numero di risposte non confermate. Non confermando l'uscita dall'esame, il candidato può completare la prova rispondendo alle domande cui non ha ancora confermato la risposta.

Nel caso scelga Sì, il candidato uscirà dalla prova.

Quando il candidato ha risposto a tutte le domande, pur non potendo in alcun modo essere modificate le risposte date, l'esame non si concluderà automaticamente, ma apparirà una finestra di dialogo che segnalerà la fine della prova e chiederà di premere OK per iniziare la correzione dell'esame.



Figura 8 Richiesta di conferma dopo aver premuto il pulsante CONCLUDI ESAME

3.5 Termine Sessione d'esame

Concluso l'esame, al candidato viene mostrata una pagina web che riassume i moduli già sostenuti nella sessione: tramite il pulsante MODULI DISPONIBILI, se il candidato è iscritto nella sessione ad altri esami, il pulsante MODULI DISPONIBILI è attivo e permette all'utente di accedere alla lista descritta nel paragrafo 2.5 per cominciare un nuovo esame.

4 TIPOLOGIA DI DOMANDE

In una prova d'esame, possono essere proposte al candidato cinque differenti tipologie di domande:

- **Check box**
- **Option box**
- **Collegamenti**
- **Ordinamenti**
- **Simulazioni**

4.1 Regole Generali

Durante l'esame NON è possibile uscire dalla schermata dell'applicativo d'esame. Qualora si tentasse di farlo l'esame verrà ANNULLATO. Nel caso l'uscita avvenga inavvertitamente è obbligatorio rientrare nell'ambiente d'esame nel più breve tempo possibile.

Il candidato non deve MAI utilizzare alcuna combinazione di tasti (scorciatoie), in particolare combinazioni come: Ctrl + Alt + Canc, Alt + F4, Shift + Tab, Ctrl + C, Ctrl + V. Il candidato non deve MAI utilizzare i tasti funzione, ad esempio F1 per consultare l'Help in linea.

Per tutte le tipologie di domande, il candidato ha a disposizione tre tentativi prima di dover confermare la risposta. La conferma implica l'impossibilità di modificare la scelta fatta.

Ad eccezione delle domande di tipo Simulazioni, per confermare la risposta data è necessario premere il tasto CONFERMA, mostrato dall'ambiente d'esame alla destra della domanda. Per i primi due tentativi di risposta, il sistema mostra all'utente una finestra di dialogo in cui confermare definitivamente la scelta fatta. Scegliendo NO in questa finestra, il candidato può tornare alla domanda ed effettuare un altro tentativo di risposta. Scegliendo SÌ, la risposta è definitiva e non potrà più essere modificata. Al terzo tentativo la conferma è automatica e la scelta fatta non più modificabile.

Nelle Simulazioni, invece, il pulsante CONFERMA non è presente e la richiesta di conferma sarà fatta automaticamente dal sistema quando il candidato esegue un'azione interpretabile come risposta alla domanda.

4.2 Check box

L'utente dovrà scegliere due risposte tra quelle proposte selezionando (**check**) le caselle (**box**) mostrate a fianco della risposta: nelle caselle apparirà un segno di spunta.

Selezionando nuovamente la stessa casella, l'utente potrà annullare il segno apposto nella stessa. Una volta premuto il tasto CONFERMA non sarà più possibile modificare le caselle spuntate. È possibile modificare la risposta data fino a quando la risposta non è stata confermata.

In questo tipo di domanda, la risposta corretta è formata sempre da due opzioni proposte al candidato. Coerentemente con le regole del Syllabus 4.0 dell'ECDL, la risposta viene considerata corretta solo quando vengono selezionate entrambe e solo le 2 opzioni corrette.

Fornire una sola risposta non darà metà dei punti, ma la risposta sarà considerata sbagliata. Analogamente, qualora si selezionino un'opzione corretta e una errata la risposta sarà considerata sbagliata.



Figura 9 Domanda di tipo check box

4.3 Option box

Le **Option box** sono domande a scelta multipla, nelle quali per rispondere il candidato può scegliere una sola opzione tra quelle previste. Non è possibile selezionare due opzioni contemporaneamente: la scelta di un'opzione implica necessariamente la deselection di un'altra. È possibile modificare la risposta data fino a quando la risposta non è stata confermata.

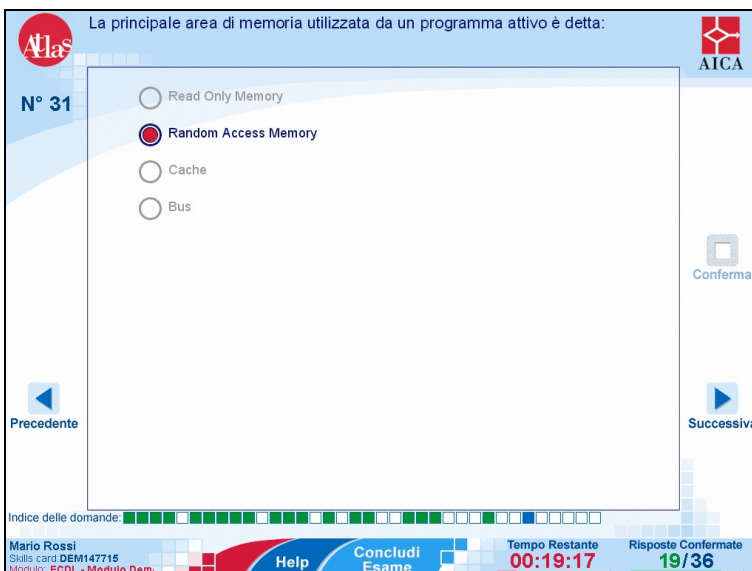


Figura 10 Domanda di tipo option box

4.4 Collegamenti

I **Collegamenti** sono domande in cui, date due colonne, viene richiesto di associare i componenti della colonna di sinistra con quelli della colonna di destra secondo una determinata logica, come richiesto dalla domanda. Selezionando un elemento della colonna di sinistra e tenendo premuto il tasto sinistro del mouse, sarà possibile, spostandosi verso gli elementi della colonna di destra,

visualizzare una linea di congiunzione. Nel caso si voglia modificare il collegamento effettuato, bisogna selezionare di nuovo l'elemento di partenza: la linea collegante scomparirà e sarà possibile delinearne un'altra. È possibile correggere i collegamenti fino a quando si sceglie di convalidarli confermando la risposta.

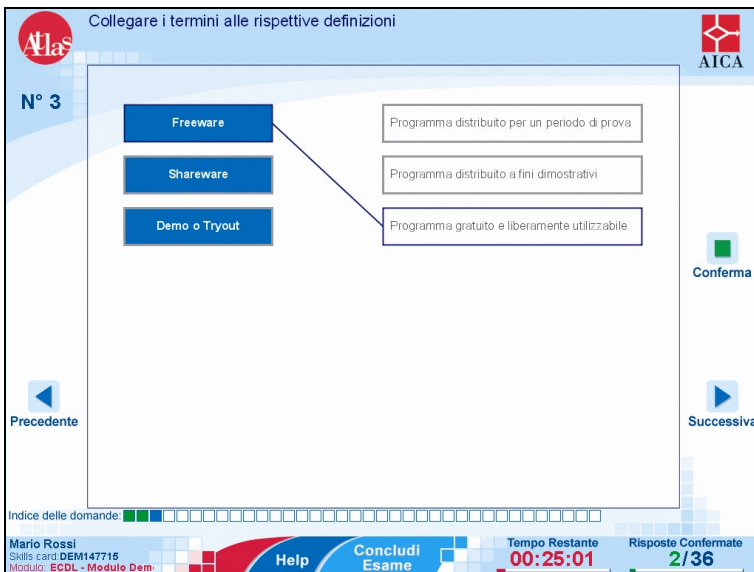


Figura 11 Domanda con collegamenti

4.5 Ordinamenti

Gli **Ordinamenti** sono domande in cui viene richiesto di elencare nella sequenza corretta una serie di azioni o di valori, in base a quanto richiesto dalla domanda.

Gli elementi nei riquadri di sinistra vanno posizionati negli spazi appositi a destra tramite trascinamento, tenendo premuto il tasto sinistro del mouse e posizionandoli nell'ordine che si ritiene corretto.

È possibile correggere l'ordine (selezionando gli elementi ordinati a destra, questi si sposteranno nuovamente a sinistra e sarà possibile trascinarli nuovamente) fino a quando si sceglie di convalidarlo in modo definitivo premendo il pulsante **CONFERMA**.



Figura 12 Domanda con ordinamento

4.6 Simulazioni

Le **Simulazioni** sono domande nelle quali è richiesta l'esecuzione di azioni su un'interfaccia che simula il comportamento di un ambiente operativo o di un determinato applicativo.

Le simulazioni delle applicazioni sono da intendersi come riproduzioni degli applicativi oggetto d'esame finalizzate alla verifica delle competenze richieste.

Per questa ragione:

- non è richiesta la pressione di un tasto di conferma per indicare la propria risposta: ogni qual volta si esegua un'azione, la simulazione richiederà la conferma definitiva;
- molte funzionalità della tastiera (quale per esempio la combinazione ALT+TAB per passare ad altre applicazioni o ALT+F4 per chiudere l'applicazione corrente) sono disabilitate (salvo richiesta esplicita della domanda);
- leggere con attenzione il testo delle simulazioni ed eseguire solo la procedura richiesta dall'esercizio. Nelle simulazioni che richiedono l'inserimento di un testo, trascrivere con attenzione quanto riportato tra virgolette nel testo della domanda (incluse maiuscole e minuscole ed eventuali spazi);
- occorre eseguire solo la procedura richiesta dall'esercizio o la procedura che si ritiene corretta per risolvere il quesito: l'esecuzione di percorsi indiretti o non riconducibili al percorso corretto possono causare l'uscita dalla simulazione e la conseguente perdita di un tentativo di soluzione;
- l'effetto dell'azione richiesta, salvo quando necessario, non viene visualizzato.

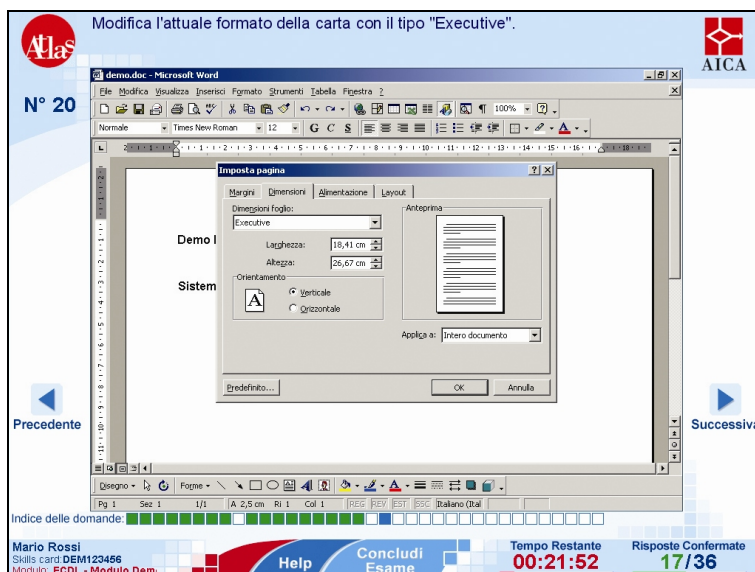


Figura 13 Domanda con simulazione

Se si pensa che esista un motivo di ricorso rispetto ad una propria risposta che è stata considerata errata da ATLAS, o si è incontrato un disservizio che si pensa abbia ostacolato nello svolgimento della prova, è possibile segnalare l'accaduto all'esaminatore corredandola con i particolari significativi.

5 RECUPERO DI UN ESAME IN CORSO

Durante lo svolgimento di un esame, nel caso si verificano blocchi del sistema, a causa ad esempio di un guasto, di uno spegnimento improvviso o di un problema legato al browser utilizzato, è possibile recuperare interamente la prova nel corso della sessione.

Per ottenere il recupero totale della prova, è necessario riavviare l'esame sulla stessa postazione su cui il candidato stava svolgendo l'esame, ripetendo le procedure di sblocco postazione e login del candidato: la prova viene automaticamente ricaricata ed il candidato può riprendere la prova a partire dal preciso istante e dalla stessa domanda visualizzata al momento dell'interruzione. Il sistema tiene traccia pertanto sia del tempo trascorso dall'inizio dell'esame, sia di tutte le domande già confermate dal candidato.

Se non fosse possibile riattivare la macchina è sempre possibile far ripetere l'esame al candidato da un'altra postazione. In questo modo, però, il candidato dovrà ricominciare l'esame dall'inizio.

6 SINTESI DELLE NORME DEGLI ESAMI ECDL

6.1 Norme generali per l'effettuazione degli esami

Il tempo a disposizione per ogni esame è pari a 35' (minuti) per il primo modulo (*Modulo 1 - Concetti di base della Tecnologia dell'Informazione*) e pari a 45' per i restanti moduli.

Una volta iniziato non è più possibile fermare il tempo.

Per superare l'esame il candidato deve rispondere correttamente almeno al 75% delle domande.

Le domande sono proposte in sequenza e per ogni domanda vi sono tre tentativi a disposizione prima della conferma definitiva.

6.2 Regole di comportamento durante l'esame

1. Il candidato deve svolgere la prova d'esame in silenzio, da solo, senza aiuti di nessun tipo e senza interruzioni.
2. Non è ammessa sulla postazione d'esame la presenza di telefoni cellulari (o altri dispositivi elettronici di comunicazione verso l'esterno), fogli propri, libri o pubblicazioni di nessun tipo.
3. Verrà pertanto annullata la prova al candidato che:
 - a. parla con altri candidati o con altre persone presenti in aula;
 - b. disturba altri candidati con rumori o altro;
 - c. copia dal candidato vicino;
 - d. legge materiale didattico su o manuali d'uso;
 - e. si avvale di telefoni cellulari ed altri dispositivi elettronici di comunicazione verso l'esterno;
 - f. interrompe la prova (ad esempio spegnendo il PC senza l'autorizzazione dell'Esaminatore);
4. Il candidato non deve rivolgere all'Esaminatore, durante la prova, domande per avere spiegazioni sul contenuto e la soluzione della prova d'esame proposta.
5. L'Esaminatore può solamente rispondere a domande del candidato su problemi relativi al malfunzionamento del sistema.
6. I candidati possono uscire dall'aula durante lo svolgimento della singola prova d'esame solo se accompagnati da un Esaminatore. È possibile prendersi un breve periodo di intervallo tra una prova e la successiva eventualmente uscendo dall'aula, anche se non accompagnati.

www.aicanet.it/ATLAS

© 2005-2006 AICA. Tutti i diritti riservati. Riproduzione vietata.
Versione: 06 - 1.4

ATLAS è sviluppato in collaborazione con WebScience s.r.l. (www.webscience.it)

Il software ATLAS include componenti di terze parti che sono protette dai seguenti copyright:

- a) Copyright © 2000 The Apache Software Foundation. All rights reserved.
- b) Copyright © 2000-2004 Jason Hunter & Brett McLaughlin. All rights reserved.
- c) Copyright © 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc. 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA.
- d) Copyright © 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc. 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA.

Ulteriori informazioni sul copyright e i termini di licenza applicabili alle componenti di terze parti possono essere trovati all'interno del CD-Rom di installazione di ATLAS, nella cartella */thirdparties/components/<component-name>/* ove *<component-name>* è il nome delle componenti di terze parti.

Le schermate dei prodotti della suite Microsoft Office e dei sistemi operativi Microsoft Windows sono di proprietà di Microsoft Corporation e riprodotte per gentile concessione. Il software ATLAS contiene schermate tratte da applicativi di proprietà di Microsoft Corporation allo scopo di esaminare il grado di conoscenza degli applicativi stessi da parte degli utenti di ATLAS e, pertanto, nello stesso interesse di Microsoft Corporation.

This product includes software developed by the Apache Software Foundation
(<http://www.apache.org/>).

This product includes software developed by the JDOM Project
(<http://www.jdom.org/>)